



## **Translating and the Computer 13**

### ***The Theory and Practice of Machine Translation - A Marriage of Convenience?***

CBI Conference Centre, London, 28-29 November 1991

#### **Programme**

##### **Session 1: The Theory**

*Why Computers Do Not Translate Better*

W. John Hutchins

##### **Session 2: Terminology**

*TEI-TERM: an SGML-based interchange format for terminology files*

Alan Melby and Sue Ellen Wright

*The EuroTermBank*

Paul Nekeman

##### **Session 3: Multilingual Working**

*Dealing with Multiple Languages in the Computer Industry*

John Clews

*Computer Character Sets: their evolution and impact*

John Parry

##### **Session 4: Translating the Software**

*Software Localisation: a case history*

Graham Bason

##### **Session 5: Quality and Testing**

*On Evaluating MT Systems*

Jacques Durand

*From Evaluation to Specification*

R Lee Humphreys



### **Session 6: The Practice**

*The Globalink Translation System - GTS*  
Nigel Burnford

*SYSTRAN: or the reality of machine translation*  
François Secheresse

*Alpnet and TSS: the commercial realities of using a computer-aided translation system*  
Thomas Seal

### **Session 7: The Future**

*Current Practical Machine Translation Systems in Japan and Future Directions*  
Makoto Nagao

*EUROTRA: an assessment of the current state of the EC's MT programme*  
Doug Arnold and Louisa Sadler

*Machine Translation Seen as Interactive Multilingual Text Generation*  
Harold L Somers and Danny Jones